

住みよいまち
訪れてよいまち



[土地利用] [産業]
都市基盤



[健康] [生活環境]
福祉



[教育] [自協]
文化 労働

KASAMA'S VISION

みんなで作る 文化交流都市

笠間市は、平成18年3月に旧笠間市、友部町、岩間町の3つの市町が合併し、新しい市として歩みはじめました。豊かな自然、歴史や文化、そして地場産業などの豊富な資源を生かしながら、だれもが誇りを持てるまちづくりをめざし、さらに飛躍するための指針として、総合計画を策定しました。

A City of Cultural Exchange - By and For Everyone

Kasama was formed from a merger in March 2006 between the former city of Kasama and the twin towns of Tomobe and Iwama and the city has continued to develop in its new status ever since. With verdant nature, a long history and culture, and a surrounding landscape that provides plentiful resources for local industry, Kasama aims to develop as a city that all residents can take pride in. A comprehensive plan for the new city was also formulated to ensure that Kasama would continue to develop and grow.

1. 自然環境や景観との美しい調和を図りながら、豊かで伸びやかなまちづくりが進んでいます
 2. 肥沃な農地や集落地を里山と一体的に保全し、グリーンツーリズムなどを満喫できる環境を整えています
 3. 自然公園をはじめとする雄大な山々に恵まれた緑地地域。大自然を大切にしながら、観光レクリエーションや憩いの場として活用しています
1. Aiming to balance preservation of a beautiful natural environment and landscape with full and unrestricted urban development.
2. Preservation of fertile farmland with residential land integrated with surrounding natural areas. Maintaining an environment that can satisfy and support green tourism.
3. A green and fertile land that is blessed with grand mountains and is home to a prefecture-level national park. Preserving the important aspects of the great outdoors while allowing development of recreational areas for visitors.

笠間市総合計画

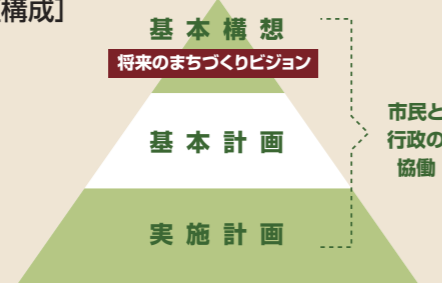
KASAMA'S VISION

みんなで創る 文化交流都市

○ 総合計画とは

笠間市は、これからどのような都市をめざしていくのでしょうか。将来像とその実現に向けた施策の方向を示し、市民と行政が一緒に考え、築く、新しいまちづくりの指針となるのが総合計画です。10年後のビジョンを示す「基本構想」、5年後を目標にした部門別主要施策を示す「基本計画」、財政を踏まえた具体的な事業計画を示す「実施計画」で構成されています。

【構成】



【期間】

	H19 2007	H20 2008	H21 2009	H22 2010	H23 2011	H24 2012	H25 2013	H26 2014	H27 2015	H28 2016
基本構想	[Green bar]									
基本計画	前期					後期				
実施計画	[Green bar]									

○ まちづくりの基本方針

旧笠間市、友部町、そして岩間町の3市町が合併した笠間市は、自然と風土に育まれた文化・芸術や産業などがさらに豊かになりました。それらの豊富な資源に加え、広域交通の要衝である立地条件を生かして、独自性と自立性の高いまちに飛躍していくために、市民と行政の「連携と協働のまちづくり」を大きなテーマに据えて、豊かな笠間の将来像をプランニングしました。

About the Comprehensive Plan

The city's comprehensive plan was formulated to determine what kind of city the new Kasama would become. The plan considers a future vision for the city and the steps required to ensure that this is realized. This calls for dialogue between the city administration and residents of Kasama in shaping policy for the city's

にぎわいの創造

産業をはじめとする笠間固有の豊かな資源を生かし、活力ある誇れるまちづくりを行います。地域の特性とバランス、そして全体の一体感を大切にしながら、住む人、訪れる人みんなに愛されるまちをめざします。
Urban development in Kasama is focused on making use of the region's inherent resources—primarily in industry, but also in other areas—in achieving substantial growth and development. While ensuring a balance is maintained with the region's unique characteristics and placing importance on a sense of integration, the plan aims to develop a city that is treasured by both residents and visitors.



ふれあいの創造

身近な地域から市内外まで、笠間に愛着を持つ人々のふれあいを広げていくまちづくりを行います。ふれあいを通して豊かな文化を育み、地域の魅力ある情報を国内外に発信し続けられるまちづくりをめざします。

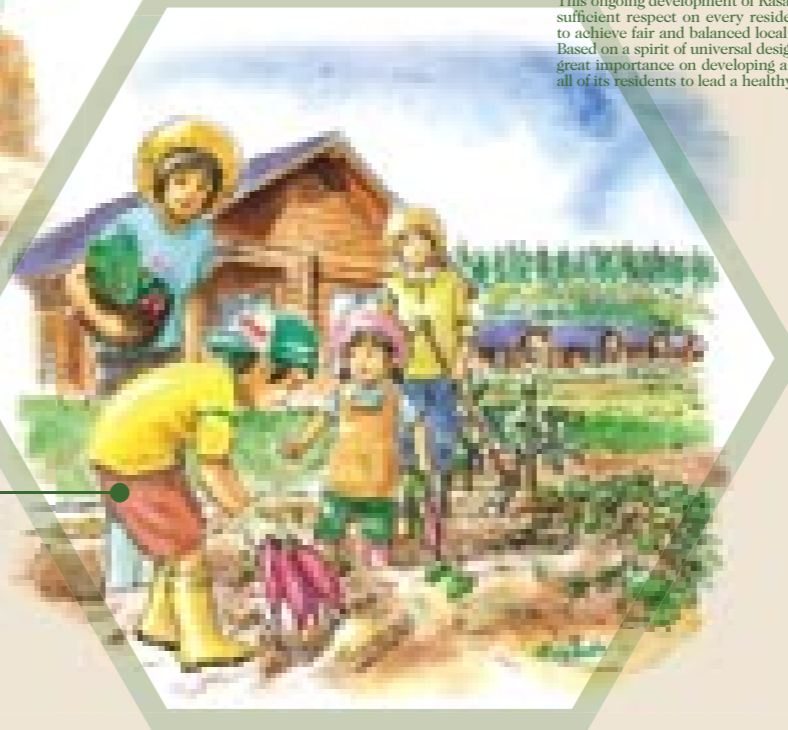
The city is currently implementing urban development that aims to create room for interaction between residents of Kasama and people from nearby regions who are connected to the city. The city hopes that this interaction will contribute to the cultural development of Kasama and lead to information regarding the city being transmitted not only throughout Japan, but further afield as part of ongoing efforts to advance the city.



やさしさの創造

市民一人ひとりが尊重され、公平・公正な自治を育むまちづくりをします。ユニバーサルデザインの精神を基本に、だれもが健やかに暮らせるまちづくりを大切にしていきます。

This ongoing development of Kasama aims to place sufficient respect on every resident while looking to achieve fair and balanced local self-government. Based on a spirit of universal design, the city places great importance on developing a town that allows all of its residents to lead a healthy lifestyle.



住みよいまち 訪れてよいまち 笠間

[土地利用・都市基盤]

01 広域交流基盤を生かした新時代のまちづくり ▶ p28

[産業]

02 多彩な交流で飛躍する活力ある産業のまちづくり ▶ p30

[健康・福祉]

03 共に支えあい、健やかに暮らせるまちづくり ▶ p32

[生活環境]

04 自然と共生した安全でやさしさのあるまちづくり ▶ p34

[教育・文化]

05 人が輝き、豊かな文化を創造・発信するまちづくり ▶ p36

[自治・協働]

06 人と地域、絆を大切にしたい元気なまちづくり ▶ p38

Basic policy for urban development

Born from a merger between the former Kasama City, Tomobe Town, and Iwama Town, the new city of Kasama provides an even better setting for the development of culture, art, and local industry set against the expanded region's natural surroundings and climate. In addition to these rich supplies of resources, the city is in the perfect location to become a key local and national transport hub that covers a broad area of Ibaraki Prefecture. In

order to develop as a city with a unique individuality and degree of independence, the city of Kasama looks to operate based on a central theme of "urban development in cooperation and coordination" between the local government and the residents of the city. This is at the core of planning for the creation of a future vision of a rich and successful city.





【土地利用・都市基盤】

A new generation of urban development giving rise to an extensive transport hub

広域交流基盤を生かした
新時代のまちづくり



常磐自動車道と北関東自動車道を接続する友部ジャンクションが設置され、広域交通の要衝としての笠間の地理的優位性が飛躍的に高まった
Establish the Tomobe junction to dramatically improve Kasama's geophysical position as the regional hub of a widespread transport network.



国道50号は、笠間の主幹道路として活発な都市活動を支えている
Support the city's activities through use of National Route 50 as Kasama's main thoroughfare.



恵まれた交通環境と地理的特性を生かし、美しく機能的な都市空間を形成。

笠間市を構成する笠間地区、友部地区、岩間地区それぞれの特性を生かし、「街」「里」「森」の環境が際立つ魅力あるまちづくりが進む中で、高速道路網の整備や拠点開発が行われ、広域的交流の基盤が整いつつあります。今後は、開発などの適切な規制と誘導を図りながら、住環境や市街地の整備、生活や産業の拠点づくりなど、自然と調和した適正な土地利用を進めていきます。また、北関東自動車道の整備や茨城空港(百里飛行場)開港による効果を踏まえ、インターチェンジへのアクセスや地域間をつなぐ幹線道路の

整備とネットワーク化を推進していきます。一方、駅周辺整備や「デマンドタクシーかさま」の運行により、利便性・移動性の向上を図っています。また、進化する高度情報化社会に対応する情報通信網の整備と充実を図るとともに、申請などの電子化を進め、市民生活の向上に役立つ情報化施策を推進しています。さらに、本市が誇る自然環境や歴史的環境との共生をめざした、美しいまちづくりへの意識を高めながら、「住みよいまち 訪れてよいまち 笠間」にふさわしい景観の保全と創造にも取り組んでいます。



デマンドタクシーは、市民の移動手段として公共施設や病院、商店などへの足として利用されている。
Residents use a taxi-on-demand service as a means of local transport.

Creating a beautiful and functional urban space that takes advantage of its geophysical characteristics and status as a well-endowed transport hub

Development planning for Kasama takes account of the differing attractions of city, farm, and forest that provide the unique environments of the Kasama region, Tomobe region, and Iwama regions of the city. This is together with the development of Kasama as a national and regional transport hub as part of a national highway network infrastructure. As part of its future plans, the city intends to continue with efforts to create a comfortable living environment and urban infrastructure while developing Kasama

as a both a residential and industrial center, which makes appropriate use of its land while maintaining a balance with the natural environment. The city also intends to take advantage of existing infrastructure such as the Kita Kanto Expressway and the opening of Ibaraki Airport (JASDF Hyakuri Airbase). This is intended to lead to promotion of the region as a hub for developing infrastructure and as a network for access to highway interchanges and trunk routes for connecting regions.



高速道路とそのインターチェンジの整備が地域の活力を高めている
Improve the regional economy through development of the nearby expressway and interchange providing access to the city.



まちのシンボル「大鳥居」をランドマークに、多くの観光客が訪れる
Develop the Kasama symbol, the great shrine gates, as a landmark that will attract visitors.



だれにでも利用しやすい駅をめざして、JR友部駅のバリアフリー化が進められている
A train station that can be used easily by any resident or visitor, the JR Tomobe Station is undergoing improvements to create a wheelchair friendly facility.

KASAMA'S VISION 01



多彩な交流で飛躍する 活力ある産業のまちづくり

【産業】

Development through a diversified transport system
Urban development based on dynamic industry



全国一の栗の産地をめざし、市、JA、生産者が一体となったブランド化戦略が進んでいる
In looking to become Japan's leading producer of chestnuts, efforts are continuing to develop an integrated branding strategy involving the city, Japan Agricultural Cooperatives (JA), and producers.



笠間では、だれにでも使いやすいユニバーサルデザインの食器も開発されている
The city is continuing with efforts to develop universal design utensils that can be used by anyone.



日本最大のみかげ石の産地・笠間。石の百年館では、採掘に関する貴重な資料が公開されている
Kasama is home to Japan's largest granite production site. The city's Stone Museum provides a wealth of information regarding the region's mining history.



茨城中央工業団地(笠間地区)は、広域的な複合産業団地の形成を目指している
The Ibaraki Chuo Industrial Park (Kasama Region) is aiming to develop a widespread compound industrial estate within Kasama City.

笠間の風土が息づく交流を広げ、 豊かな暮らしにつながる活力ある産業を振興。

歴 史的資源や芸術・伝統文化をはじめ、緑の山々や田園などの豊富な資源に恵まれた笠間市には、多くの観光客が訪れます。本市では、多様化する観光客のニーズに応えられるよう、観光ボランティアなどの支援によるもてなしの環境づくりを進めながら、産業や文化を体験できる参加型の観光振興に取り組んでいます。また、笠間の文化を育ててきた窯業や石材業などの地場産業の担い手の育成を図り、地場産材をまちづくりに活用するとともに、交流や体験の場を通して観光資源としての活用も図っています。

農林業においては、優良農地や森林資源を

保全し、エコファーマーによる循環型農業の推進や生産基盤の整備と充実など、経営の安定化に努めています。また、農産物のブランド化や都市と農村の交流によるグリーンツーリズムの推進を図るなど、観光農業にも力を注いでいます。

一方、笠間駅、友部駅、岩間駅周辺や幹線道路沿線への商業サービスの誘導と、地域ニーズやふれあいのある商業を振興しています。また、茨城中央工業団地(笠間地区)への企業集積を図るとともに、新しい時代に即した工業の振興を図っています。



笠間の観光スポットを巡る周遊バスは友部駅から発着。観光客の利便性に配慮している
A sightseeing bus that takes in all of Kasama's tourist attractions departs from Tomobe Station. This is intended to act as a one-stop service to meet the needs of all tourists.



愛宕山頂付近にある市営宿泊施設「スカイロッジ」では、太平洋まで一望できる景観を楽しみながらバーベキューができる
Visitors can enjoy a stunning view of Kasama from the city-managed accommodation facilities—Sky Lodge—near the summit of Mount Atago. Here, you can enjoy outdoor pursuits such as barbecue while taking in a view that stretches as far as the Pacific ocean.

Promoting a vibrant local industry that provides a rich living environment

Kasama, with its rich historical background, arts, and traditional culture, and surrounded by verdant environment and farmland rich in natural resources, is a popular destination for numerous visitors. The city is continuing with efforts to promote a welcoming environment for all visitors, such as providing for volunteer tourist guides who can meet the needs of a diversified tourist sector. The city is also engaged in tourist promotion in the

form of providing visitor participatory sessions in local industry and cultural sites. By encouraging the development of new leaders in the local ceramic and stone working industries who have an interest in fostering Kasama's unique culture, the city aims to use local materials as part of its efforts in urban development. The city also intends to make use of these as tourism resources through exchange and experience in these local industries.

KASAMA'S
VISION
02



共に支えあい、健やかに暮らせるまちづくり

【健康・福祉】 Working to support one other - a town that promotes healthy living



地域の農業生産者などと連携し、手作り体験を通じて子どもたちに生きた「食育」の機会を提供している
Working together with local agricultural producers to provide local children with hands on experience at local farms and other locations as part of efforts at food education.

Respectful care for one another - Realization of a welfare society that allows everyone to live comfortably

With the city's ever-increasing aging population combined with a dwindling birth rate, local residents are becoming increasingly concerned with matters concerning healthcare, health issues, and welfare. Kasama City is planning on the implementation of a regional healthcare system that integrates preventative and therapeutic measures, as well as making improvements to programs such as home nursing, rehabilitation, and integrated programs with healthcare facilities. The city is also looking to implement a system that encourages residents of Kasama to perform their own preventative healthcare, as well as striving to

achieve a social security program that responds to the current state of society. The city plans on focusing on a regional welfare plan that allows all residents of Kasama to live in a safe and healthy environment, as well as improving its plan for nursing care insurance, its old-age health and welfare plan, and a welfare disability plan. This is in addition to developing a sense of mutual support and ideal of normalization among residents through interaction between residents of Kasama and developing human resources and organizations that can make up the core of a regional welfare system.



適切な医療が受けられるよう、医療機関や医師会との連携を強め医療体制を充実させている
Improving the relationship between healthcare facilities and medical associations in order to provide appropriate regional healthcare.



ひとり暮らしの高齢者を対象に、配食ボランティアが手作り弁当を届けるサービスを行っている
Volunteer meals-on-wheels service provides homemade meals to elderly residents who are living on their own.



育児に関する情報提供やサークルの育成など、子育て支援が活発に行われている
Expansion and development of support framework for supporting child care, such as providing information regarding children's education and formation of support networks.

支えあう心を大切にし、だれもが安心して暮らせる福祉社会を実現。

少 子高齢化が急速に進行し、健康問題や医療、福祉に対する市民の関心はますます高まっています。笠間市では、医療機関との連携や在宅介護・リハビリとの連動を強化し、保健と医療が一体となった地域医療体制の充実を図っています。また、各種健診や保健指導等を実施し、介護予防・疾病予防などに市民自らが取り組める体制を整えるとともに、社会情勢に対応した社会保障制度の充実に努めています。

そして、すべての市民が住み慣れた地域で、その人らしく安心して暮らせるよう、地域福

祉計画をはじめ、介護保険事業計画、高齢者保健福祉計画、障害福祉計画に基づく体制を強化するとともに、地域の人々の交流を通じて、ノーマライゼーションの理念や共に支えあう意識を育み、地域の福祉を支える人材や団体を育成しています。

さらに、本市では、少子化対策事業を市の重点施策と位置づけ、結婚から子育てする親の相談と支援まで、子どもに関わる包括的な福祉体制の充実を図り、子どもたちの安全や健やかな成長を見守る地域づくりと環境を整えていきます。



三世交代交流事業が、地域で暮らす安心やふれあいの喜びを育んでいる
Three-generation interaction programs are helping to develop local communities that allow families to interrelate and grow.



地域ごとに健康づくり講座やスポーツ・レクリエーション活動が広がっている
Expansion of sports and recreational activities in each local area, in addition to providing health and fitness seminars.

KASAMA'S
VISION
03



自然と共生した安全で やさしさのあるまちづくり

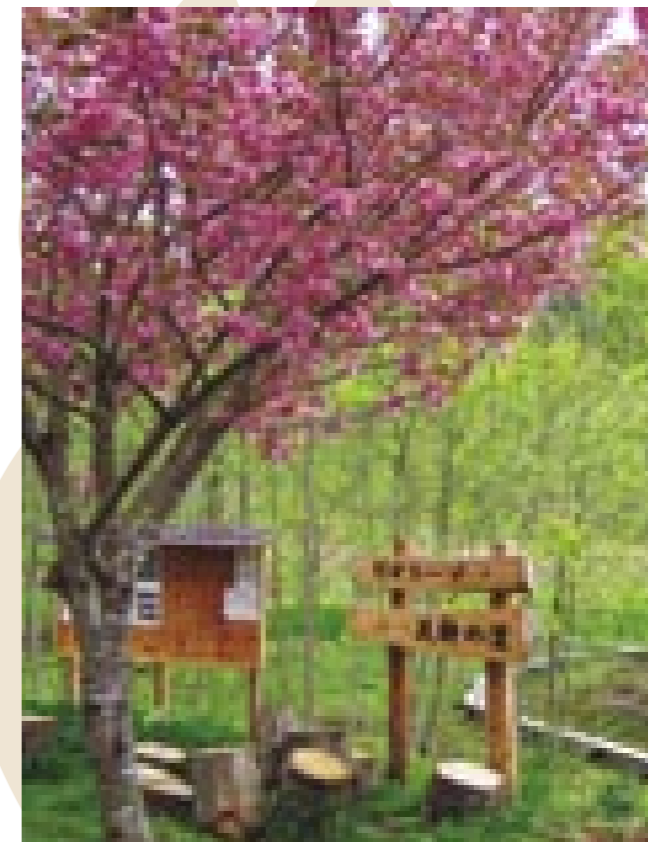
【生活環境】

Urban development that provides a safe and gentle environment
in harmony with nature



ソメイヨシノや八重桜など桜の種類も豊富な北山公園。春の開花時には、見事な景観が楽しめ、市民の憩いの場となっている。The city's Kitayama Park has a number of different types of cherry tree, including the someiyoshino and the yaezakura double-flowered cherry trees. As these come into bloom in the spring this provides a spectacular sight for residents to enjoy their traditional hanami cherry blossom parties.

豊かな自然との共生を基本に
安全とゆとり、やさしさに包まれた環境を創造。



市民と「かさま環境を考える会」、そして市が協働で計画した『ビオトープ天神の里』。貴重な生き物や植物観察が楽しめる。Joint development between the city and residents of the "Kasama Environment Society" and the "Biotope Tenjin no Sato." These are intended to preserve the city's wildlife and natural resources for all residents to enjoy.



交通安全意識を高めるための取り組みも定着している。The city is actively engaged in efforts to increase public awareness of traffic safety.

だれにとってもやさしく、安全で利用しやすい生活基盤の整備は、市民すべての願いです。笠間市では、安心して快適に暮らせる生活環境づくりをめざし、身近な生活道路や公園、上水道、生活排水などの整備を進めています。また、治水機能を持ち、水と緑に親しめる場としての河川や水路の保全と活用を計画的に行っています。さらに、地区が有する資源や特性を生かしながら、潤いのある緑の環境づくりに取り組み、魅力あふれる住みよいまちづくりを推進しています。一方、多様化する犯罪を未然に防ぎ、災害にも

強いまちづくりをめざし、消防・防災のほか、防犯、交通安全、消費者行政に至る、さまざまな安全対策と施設の充実・強化に努め、市民生活を取り巻く安心・安全の確保を図っています。

さらに、地球温暖化や深刻化する環境問題の解決に向け、市民、事業者、行政が一体となり、環境保全対策や公害防止活動を推進し、環境を大切に作る社会形成に努めています。また、廃棄物の適正な処理を進め、ごみの減量化や再資源化、資源リサイクルを促進し、環境負荷の少ない循環型社会をめざしています。

Creating a safe environment with a slow pace of life, based on co-existence with a rich natural environment.

All residents expect development of urban infrastructure that offers safety, ease of living, and preservation of its natural surroundings. Kasama City aims to develop an environment that provides residents with a safe and comfortable lifestyle, with access to an urban infrastructure of residential roads, parks, water treatment, and sewage. The city also looks to regulate public waterways and implement planning for the safe use of rivers and drainage that manages to retain an aesthetic sensibility for residents to enjoy the region's natural surroundings. While maintaining the area's natural resources and unique characteristics, the city is also engaged in creating a fertile natural

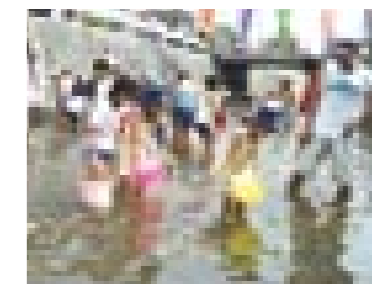
environment and promoting urban development to create a town that is overflowing with attractive features. In addition to these environmental and visual aims, the city of Kasama also looks to prevent the outbreak of crime at an early stage and prepare the city in the event of a natural disaster. In addition to ensuring provisions for fire and accident prevention, the city is also implementing various safety measures in crime prevention, traffic safety, and consumer administration as part of its efforts to realize and strengthen existing facilities and ensure the safety and preservation of residents' lifestyles.



循環型社会形成の推進拠点となっている公共処分場「エコフロンティアかさま」。Creation of "EcoFrontier Kasama," a public waste processing site for formation of a recycling-orientated society.



消防職員・消防団によるその年初の消防訓練・出初め式では日頃の訓練の成果が披露される。New Year ceremony and first training session of the year for the city's fire fighters and fire stations.



「笠間市まちづくり教室」のメンバーが中心となって行っている稲田川への鯉の放流事業。A release program for carp into the Inada River.

KASAMA'S
VISION
04



人が輝き、豊かな文化を創造・発信するまちづくり

【教育・文化】 Urban planning that creates, inspires, and spreads culture



少子化が深刻化するなか、子どもは地域の未来であり、宝。笠間市では、子どもたちを安心して育てられる環境の総合的な整備に力を注いでいる
Kasama is continuing with its efforts to provide an overall environment that is conducive to children learning in a safe and stable setting.

Maintaining the environment that produced the city's rich cultural and historical heritage, the city intends to foster a next generation of guardians that continues to develop Kasama's unique culture.

Realizing a social environment that considers the lives of the city's children allows Kasama to fulfil its plans for significant changes set against increasing internationalization and a declining population affected by low childbirth and aging inhabitants. In bringing up children living in a rapidly changing social environment, Kasama recognizes the need to ensure improved academic ability for all and encourage the development of open-minded children who lead healthy lives. The city also realizes the importance of academic continuity for children up to the elementary school level—an extremely important development phase—and is

continuing with efforts to ensure adequate facilities are in place as well as implementing academic content. This is in addition to helping improve academic ability in homes and local areas and working together with local communities to foster a new generation of regional leaders who can drive the area forward in the future. In looking to meet its residents' increasingly diverse lifestyles, the city also provides a range of public facilities, from libraries and multiuse halls to sports facilities, for use by residents. These are all part of Kasama City's active approach to promoting life long learning.



自分たちの学校を花で飾りたい。そんな児童たちが地域住民と協力して植えた花壇の花々。佐城小学校は「全国花いっぱいコンクール」で内閣総理大臣賞を受賞した
The city's children hoped to decorate their school grounds with flowers. With the help of these schoolchildren, the city made efforts to plant a number of flowerbeds in the city's schools and received a Prime Minister's Award for its efforts.



歴史や文化を育んできた風土を大切にし、次代を担う人づくりを進め、豊かな文化を醸成。

子どもたちを取り巻く社会環境は、少子高齢化や国際化の進展で大きな変化を見せています。激動する社会を主体的に生きる子どもたちを育むためには、さらなる学力の向上とともに豊かな心を育て、健康な体づくりが不可欠です。笠間市では、幼児期の豊かな発達や小学校までの学びの連続性を大切に、学校教育内容の充実や施設の整備を進めています。また、家庭や地域での教育力を高め、地域と共に未来を担う青少年の育成に取り組んでいます。

さらに、多様なライフスタイルに対応するため、公民館や図書館、体育施設などを市民

自らが活用し、企画・運営する体制を整え、さまざまな分野にわたる生涯学習機会の充実と積極的参加を促進しています。また、スポーツやレクリエーションを楽しみ、健康な生活が送れるよう、体育施設の整備や各種大会・教室などの充実を図っています。

一方、郷土芸能や地域文化を継承し、自然や歴史を学ぶ市民活動を支援しながら、多くの人々が笠間の文化に親しめる環境を整備し、国内外へ情報を発信するとともに、国際交流活動の支援と国際理解を促進し、豊かな地域社会の形成をめざしています。



世界的に権威ある音楽アカデミーの開催地として笠間に注目が集まっている
Kasama has attracted worldwide attention as the location of a music academy with a number of leading world authorities.



伝統文化が薫る笠間では、国際交流活動も活発に行われている
As a city of rich traditional culture, Kasama has a number of active programs aimed at international exchange.



平成18年3月の3市町合併を記念し、その年から「陶芸の里マラソン大会」がスタートした
In order to commemorate the merger that led to the formation of Kasama City in March 2006, the city initiated the "Togeji no Sato Marathon."



芸術家・北大路魯山人が住んだ民家を北鎌倉から移築し、魯山人の作品や収集品を展示している
The house of the famous artist, Rosanjin Kitaoji, was moved to the city from Kamakura, where it now serves to display his works and collected artefacts.

KASAMA'S VISION 05



人と地域、絆を大切にした 元気なまちづくり

【自治・協働】 Creating a vibrant city with strong ties between residents and the region



友部地区の休耕田を利用した運動会『どろんびっく』。8月の照りつける太陽を浴びて、子どもたちが田んぼの中を疾走する
The Dororimpics ("mud Olympics") sports festival is held in fallow fields in the Tomobe district in August, providing an opportunity for children to escape the summer heat by getting covered in mud.

With respect for every resident, Kasama City looks to achieve a vibrant city through cooperation between citizens and local government.

Irrespective of age, sex, nationality, or physical disability, Kasama aims to create a living environment that allows independence while taking advantage of the skills and individual personalities of its residents as part of an equal and participatory society. Through providing opportunities for school education and life-long learning, which respect human rights and the participation of both sexes, the city is aiming to achieve a fully participatory society that covers all areas from workplaces to local and regional government.

Through the proactive participation, imagination, effort, cooperation, and collaboration of each resident, the city looks to develop into an autonomous city and region. In order to achieve this, both the city government and residents have to understand each other and work together in providing for a system and rules that allow all parties to participate in creating the new city of Kasama. This is in addition to considering regional issues and fostering an active local community capable of achieving these goals.



10月恒例の『ふるさと友部まつり』。子どもたちが披露する伝統の「さくら太鼓」に拍手喝采がわく
Holding of the Furusato Tomobe Festival in which local children perform traditional sakura taiko drumming.



笠間駅前通りで6月に行われるハンドメイドフェア。日本全国から作家が集い手作り作品を販売する
Hand made fair held in front of Kasama train station. This sees artists from all over Japan come to the fair to sell their hand-made products.



地域住民による清掃や花壇作りが積極的に行われている
The city takes an active approach to encouraging volunteer cleaning and flower-planting activities.

一人ひとりを大切に、市民と行政の協働による 元気なまちづくりを实践。

年 齢や性別、国籍、障害の有無などに関わらず、だれもが平等に社会参加でき、個性や能力を発揮できることが自立的なまちづくりの基本です。笠間市では、学校教育や生涯学習の機会を通じ、人権尊重や男女共同参画意識の高揚を図り、職場や地域、行政などの場にだれもが参加できる社会の実現をめざしています。また、市民の主体的な参画と創意・努力、協力・協調によって、自主的なまちと地域づくりを実現していきます。そのために、市民と行政が理解と協力を求めながら、まちづくりに参画できる体制やルールを整えて

いくとともに、地域で考え、実行できる元気な地域コミュニティを育成しています。

一方、高度化・多様化する市民ニーズや行政課題に対応していくため、積極的な情報公開と広報・広聴活動を行い、情報の共有化に努めています。また、地域の自治と協働のまちづくりをリードする行政の体制を整え、地方分権時代に即したスリムな行財政運営の確立を図っています。さらには、市民の生活圏や交流圏の拡大を見据え、市民のニーズに対応できる広域的行政を効果的に推進しています。



市政懇談会では、住民の声を市政に反映させようと活発な意見交換が行われている
City round table conferences provide an opportunity for residents' opinions to be heard and for an exchange of ideas between local citizens and the city government.



地域に根ざした伝統の祭りは、住民の連帯感を深め、コミュニティの和を広げていく
The city encourages community-based traditional festivals to deepen residents' feeling of community and local harmony.

KASAMA'S
VISION
06